HOLTZLING

MANUEL D'INSTRUCTIONS

RABOT DEGAUCHISSEUSE D'ETABLI 204mm

MODELE OT15154

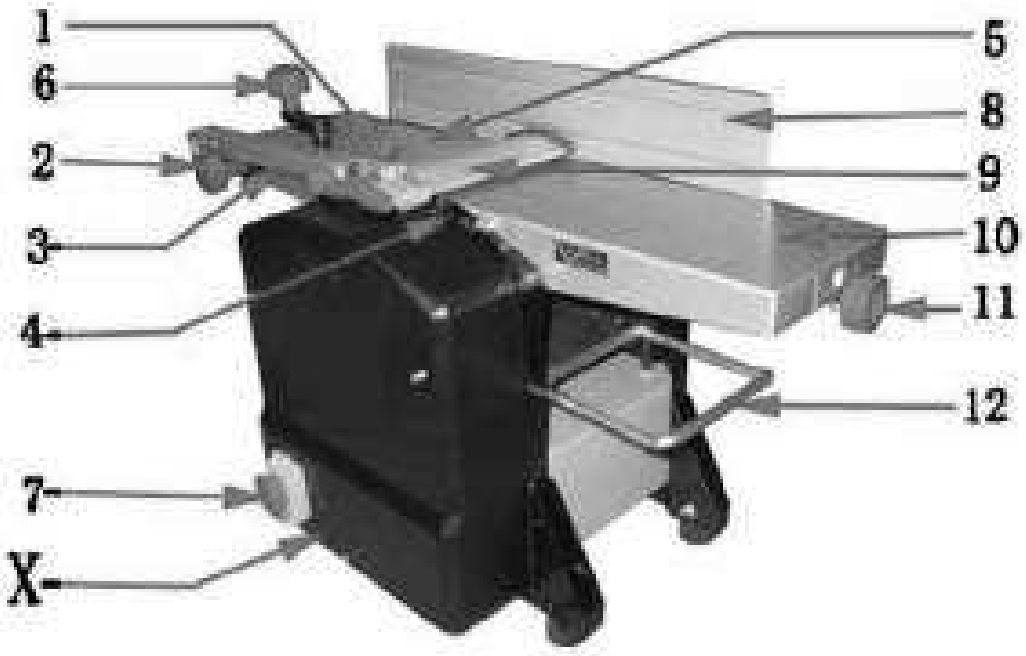
Lisez toutes les instructions de ce manuel avant de faire fonctionner ce produit. Conservez-le pour vous y référer ultérieurement.

FAMILIARISEZ-VOUS AVEC VOTRE MACHINE

1. Bouton de verrouillage
2. Bouton
3. Dispositif de fixation du protège-couteau
4. Bouton de verrouillage de sécurité
5. Table fixe
6. Manivelle à main

X. Interrupteur de surcharge

7. Interrupteur NVR
8. Guide
9. Protège-couteau
10. Table réglable
11. Bouton pour le réglage de la profondeur de coupe
12. Support de rallonge



FAMILIARISEZ-VOUS AVEC VOTRE MACHINE

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES

1. Familiarisez-vous avec votre outil électrique. Lisez attentivement le manuel d'utilisation. Apprenez à connaître les applications et les limites de l'outil, ainsi que les risques potentiels spécifiques qu'il présente.

2. Maintenez les protections en place et en bon état de fonctionnement.
3. Retirez les clavettes de calage et les clés. Prenez l'habitude de contrôler que les clés et les clavettes de calage sont retirées de l'outil avant de le mettre en marche.

4. Tenez les espaces de travail dégagés. Les zones et les établis encombrés favorisent les dommages corporels.
5. N'utilisez pas l'outil dans un environnement dangereux. N'utilisez pas l'outil électrique dans des endroits mouillés ou humides. Ne l'exposez pas à la pluie. Maintenez les zones de travail bien éclairées. N'utilisez pas l'outil en présence de liquides inflammables ou de gaz.
6. Tenez les enfants à distance. Tous les visiteurs doivent être tenus à une distance de sécurité de la zone de travail.
7. Mettez l'atelier à l'abri des enfants en utilisant des cadenas, interrupteurs principaux ou en retirant les clés de démarrage.
8. Ne forcez pas l'outil. Ses performances seront meilleures et plus sûres à la vitesse pour laquelle il a été conçu.
9. Utilisez le bon outil. Ne forcez pas un outil ou un accessoire à faire un travail pour lequel il n'a pas été conçu, par exemple, n'utilisez pas des scies circulaires pour couper de grosses branches ou des grumes.
10. Habillez-vous de façon appropriée. Ne portez pas de vêtements amples ni de gants, cravates, bagues, bracelets ou autres bijoux qui pourraient se trouver happés par les parties mobiles. Nous recommandons le port de chaussures antidérapantes. Portez une charlotte pour contenir les cheveux longs.
11. Utilisez toujours des lunettes de sécurité. Utilisez également un écran facial ou un masque à poussières si les opérations de coupe génèrent de la poussière, les lunettes de vue ont uniquement des verres résistant aux chocs, mais ne sont **pas** des lunettes de sécurité.
12. Fixez bien les pièces à travailler. Dans la mesure du possible, utilisez des pinces ou un étau pour bien les maintenir en place. C'est plus sûr que de les maintenir avec les mains et cela vous libère pour utiliser l'outil.
13. Ne vous penchez pas trop en avant. Conservez une bonne assise et un bon équilibre à tout moment.
14. Entretenez soigneusement vos outils. Maintenez-les affûtés et propres pour obtenir une meilleure performance et travailler en toute sécurité. Suivez les instructions de graissage et de changement des accessoires.
15. Débranchez l'outil, avant d'effectuer la maintenance, lorsque vous changez les accessoires comme les lames, les forets, les dispositifs de coupe et autres accessoires similaires.
16. Evitez tout démarrage intempestif. Veillez à ce que l'interrupteur soit sur la position « ARRET » avant de brancher l'outil ou d'insérer la batterie le cas échéant.
17. Utilisez des accessoires recommandés. Consultez le manuel d'utilisation pour noter les accessoires recommandés. L'utilisation d'accessoires impropres peut entraîner le risque de blesser des personnes.
18. Ne montez jamais sur l'outil. Si l'outil basculait ou si vous vous trouviez au contact de l'outil de coupe, vous pourriez vous blesser gravement.
19. Contrôlez les pièces endommagées. Avant de continuer à utiliser l'outil, vérifiez soigneusement toute protection ou toute autre pièce endommagée afin de déterminer si elle peut fonctionner correctement et exécuter la fonction pour laquelle elle est prévue. Contrôlez l'alignement des pièces mobiles, le grippage des pièces, leur fonctionnement. Une protection ou une autre partie endommagée doit être réparée de façon adéquate ou remplacée.
20. Sens d'avance. Avancez la pièce sur la lame ou le dispositif de coupe contre le sens de rotation de la lame ou du dispositif de coupe.
21. Ne laissez jamais l'outil fonctionner sans surveillance. Mettez l'outil hors tension. Ne laissez pas

l'outil tant qu'il n'est pas à l'arrêt complet.
22. Ne maltraitez pas le cordon. Ne transportez jamais l'outil par le cordon et ne tirez pas sur le cordon pour le sortir de la prise. Tenez-le à l'écart d'une source de chaleur, d'huile et d'arêtes vives.
23. Utilisez la tension adéquate. Avant de brancher la machine sur une prise électrique, vérifiez que la tension fournie est identique à celle spécifiée sur la plaque d'identification de la machine.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ SPÉCIALES

ATTENTION :
Si elles ne sont pas correctement utilisées, les machines pour travailler le bois peuvent être dangereuses. Pour cette raison, respectez toujours les consignes de sécurité récapitulées dans ce chapitre, les réglementations de prévention des accidents de l'assurance responsabilité concernée ou équivalent et les réglementations de sécurité applicables dans le pays concerné.

1. Ne travaillez jamais sans le matériel de protection recommandé pour l'utilisation prévue et ne réalisez aucune modification sur la machine qui pourrait nuire à la sécurité.
2. Les enfants et les jeunes ne doivent pas utiliser cette machine. Cette règle ne s'applique pas aux jeunes de plus de 16 ans formés et supervisés par un expert.
3. Avant tout travail, veillez à ce que le matériel de sécurité et de fonctionnement soit bien fixé. Toute pièce endommagée devra être réparée correctement ou remplacée.
4. Fixez la machine sur un sol stable pour que la table soit horizontale et que la machine ne puisse pas basculer.
5. Ne travaillez jamais avec des pièces trop volumineuses ou trop petites par rapport à la capacité de la machine.
6. Avant de raboter, examinez la pièce afin de retirer les objets métalliques et les pierres dans la mesure du nécessaire.
7. Lors du rabotage, assurez-vous que la tête de coupe non utilisée est bien recouverte par le protège-couteau.
8. Lors du rabotage de fines pièces de bois, des dispositifs adaptés doivent être utilisés pour s'assurer que ces petites pièces sont bien positionnées et guidées.
9. Le dispositif anti-rebond du rabot doit être contrôlé régulièrement pour vérifier qu'il est en bon état de marche. Tous les taquets de ce dispositif doivent bouger librement et doivent descendre de par leur propre poids lorsqu'ils sont soulevés. La pointe de ces taquets doit être affûtée.
10. Ne commencez pas à raboter tant que la tête de coupe n'a pas atteint sa vitesse maximale.
11. Lors du rabotage, prenez une position de travail pour être toujours d'un côté de la machine et à l'écart de la zone se trouvant directement devant ou derrière la tête de coupe.
12. Tenez toujours vos mains à l'écart de la tête de coupe ou de la zone d'éjection des copeaux lorsque la machine fonctionne.
13. Un rythme d'avance uniforme lors du rabotage augmente la durée de vie des couteaux et minimise le risque d'accidents.
14. Les couteaux du rabot doivent être affûtés ou remplacés à temps car les couteaux émoussés non seulement augmentent le risque de rebond mais imposent également une charge inutile au moteur.
15. Les couteaux doivent être correctement montés et fixés (voir le chapitre CHANGEMENT ET AFFUTAGE DE COUTEAUX).
16. Avant de changer le couteau et d'éliminer les dysfonctionnements (y compris le retrait des copeaux coincés), débranchez la machine.

17. La sciure produite par le rabotage empêche de voir aussi clairement que nécessaire et peut être nuisible à la santé de l'opérateur dans certaines circonstances. Si vous ne travaillez pas à l'extérieur ou dans des locaux bien ventilés, la machine doit être reliée avec l'orifice d'extraction des poussières à un extracteur, comme un petit extracteur de poussières portable. Si le travail se fait sur une longue durée, la vitesse de l'air doit être d'au moins 20m/s (65,6 pieds/seconde).
18. Le niveau de pression sonore sur le lieu de travail dépasse généralement 85 dB (A). Les

utilisateurs doivent donc porter des protections auditives.

19. Lorsque vous utilisez la machine à l'extérieur, nous vous recommandons d'utiliser un coupe-circuit contre les fuites à la terre.
20. Tout travail sur les éléments électriques de la machine doit être exécuté uniquement par un électricien qualifié.
21. N'utilisez que des pièces détachées et des accessoires d'origine. Sinon le fabricant n'offre pas de garantie et n'accepte aucune responsabilité.
22. Un nettoyage régulier de la machine est un facteur de sécurité important. Avant de commencer le nettoyage, débranchez la machine.

RÈGLES DE SÉCURITÉ SUPPLÉMENTAIRES POUR LES RABOTS DEGAUCHISSEUSES

Avertissements.

Avant de brancher un outil sur le secteur (interrupteur de secteur, prise de courant etc.) assurez-vous que la tension est la même que celle spécifiée sur la plaque d'identification de l'outil. Une source électrique d'une tension supérieure à celle spécifiée pour l'outil peut être source de blessure grave pour l'utilisateur et également endommager l'outil. En cas de doute, ne branchez pas les outils. Utiliser une source électrique d'une tension inférieure à celle figurant sur la plaque d'identification est nocif pour le moteur. Retirez toujours la fiche de la prise avant de faire des réglages ou l'entretien, y compris avant de changer les lames.

- Lorsqu'une rallonge est requise, vous devez vous assurer qu'elle a la bonne intensité nominale pour vos outils électriques et qu'elle est en bon état.
- Assurez-vous d'avoir bien retiré les corps étrangers tels que pointes et vis de la pièce avant de commencer à travailler.
- Les chiffons, tissus, cordon, fil et autres ne doivent jamais traîner autour de la zone de travail.
- Les pièces endommagées ou contaminées peuvent être dangereuses. Les pièces métalliques et les pièces esquilleuses rentrées dans la pièce à travailler peuvent être très dangereuses.
- Utilisez le matériel de sécurité incluant les lunettes de sécurité ou le masque, la protection auditive, le masque anti-poussière, et les vêtements de protection dont les gants de sécurité.
- Assurez-vous que toutes les vis de fixation sont bien serrées avant de faire fonctionner l'outil.
- Veillez à ce que l'extracteur de poussière soit en place avant de commencer à travailler.
- Ne forcez pas le passage de la pièce dans la machine. Laissez la machine appliquer le rythme d'avance automatique correct.
- Maintenez les rouleaux d'avance sans copeaux de bois ni sciure. Si le mouvement bloque, il peut y avoir rebond.
- Pour assurer un fonctionnement sûr, inspectez les broches de vitesse d'avance si vous jugez que cela est nécessaire.
- La machine est conçue pour le rabotage du bois uniquement, et non pour faire des saignées, des tenons ou des moules.
- N'utilisez pas la machine pour raboter du bois comportant de nombreux nœuds ou nœuds non adhérents.
- Ne vous mettez pas directement à l'avant de la machine pendant le fonctionnement, mettez-vous sur un côté.
- Vérifiez que les lames sont montées correctement avant de commencer à travailler.
- Soyez prudent lorsque vous manipulez les lames et la tête de coupe. Portez des gants de travail. Les lames sont affûtées et peuvent facilement couper les mains nues.
- Laissez la machine atteindre sa pleine vitesse avant d'avancer une pièce à travailler.
- Vérifiez que les dispositifs de coupe sont bien fixés.
- Vérifiez l'importance de la coupe sur la lame avant d'avancer une pièce.
- Vérifiez que les dispositifs de coupe sont bien fixés.
- Vérifiez l'importance de la coupe sur la lame avant d'utiliser la machine.
- Ne tentez jamais une coupe importante sur une petite pièce.
- Evitez de couper dans le sens transversal au fil.
- La non-utilisation du poussoir peut être dangereuse. Utilisez le poussoir ou des patins vous permettant d'éloigner vos mains des lames, en particulier pour le rabotage de pièces plus petites. Ne tentez pas d'avancer des pièces plus courtes que la longueur spécifiée dans les données techniques de l'outil. Remettez le poussoir sur les crochets dans le logement latéral lorsqu'il n'est pas utilisé.
- Avancez le matériau vers la tête de coupe pour un fonctionnement normal en le faisant coulisser le long de la table, jamais en le plaçant directement sur la tête de coupe.

- Ne laissez jamais la machine réglée sur une coupe importante, mettez le réglage sur une coupe minimale.
- Utilisez des lames de coupe conçues pour cette machine uniquement.
- Rectifiez les défauts des protections et du bloc de coupe dès que vous les découvrez.

Portez des protections auditives pour réduire le risque de perte de l'audition ;
Portez des lunettes pour éviter les lésions oculaires dues aux particules dans l'air ;
Portez un masque respiratoire pour réduire le risque d'inhalation de poussières nocives.

DONNÉES TECHNIQUES

Numéro de modèle	**OT15154**
Tension et fréquence	220-230V 50 Hz
Puissance	1500 W
Vitesse hors charge	9000 tr/min
Orifice d'extraction des poussières	100 mm de dia
Poids net / poids brut	27 kg / 32,5 kg
RABOT	
Profondeur de coupe	0 à 3 mm
Largeur de coupe (maxi)	204 mm
Dimensions de la table	740 x 210 mm
Hauteur de la table	355,5 mm
Dimensions du guide	530 x 106 mm
DEGAUCHISSEUSE	
Epaisseur de la pièce	5 - 120 mm
Profondeur de coupe	0 - 2 mm
Largeur de coupe (maxi)	204 mm
Dimensions de la table	270 x 210 mm
Vitesse d'avance de la dégauchisseuse	8 m/min
Niveau de puissance sonore / niveau de pression sonore – dB(A)	
Dégauchisseuse	Hors charge / basse pression 92,9 dB(A), niveau de puissance acoustique 105,9 dB(A) Avec charge : basse pression 91,8 dB(A), niveau de puissance acoustique 104,8 dB(A)
Rabot	Hors charge / basse pression 92,9 dB(A), niveau de puissance acoustique 105,9 dB(A) Avec charge : basse pression 91,7 dB(A), niveau de puissance acoustique 104,7 dB(A)

DEBALLAGE ET CONTROLE DES CONTENUS

N°	Description de pièce	quantité
a	Rabot – dégauchisseuse (non représenté)	1
b	Bouton (non représenté)	1
c	Adaptateur à double extrémité	1
d	Orifice d'extraction de poussières	1
e	Protège-couteau	1
f	Guide	1
g	Manivelle	1
h	Bloc de réglage de lame	1
i	Clé ouverte	1
j	Clé Allen	1
k	Bloc poussoir	2
l	Courroie en caoutchouc montée sur la machine	1
m	Vis à tête creuse (non représentée)	2
n	Manuel d'utilisation (non représenté)	1

MONTAGE

Attention : Retirez toujours la fiche de la prise électrique avant d'exécuter tout montage et entretien de la machine.

1. Guide

- Placez le guide (8) en haut de la plaque droite. Veillez à ce que les deux trous du guide soient alignés avec les trous de vis du plateau de la table.
- Vissez le guide (8) sur la table du rabot avec les deux vis à tête creuse fournies.

2. Protège-couteau

- Placez le protège-couteau (9) sur le côté gauche de la table fixe.
- Mettez les deux trous du protège-couteau (9) dans la goupille et introduisez la tige.
- Serrez le bouton (b) fourni.

FONCTIONNEMENT

IMPORTANT : Le rabot-dégauchisseuse OT15154 est spécialement prévu pour les opérations de rabotage sur du bois massif, en utilisant les couteaux fortement allié. Lorsqu'elle est dégauchie, la surface de contact de la pièce doit être plane. Si des pièces plus volumineuses ou plus lourdes doivent être travaillées, il est nécessaire de fixer la machine fermement sur son établi ou sur la table (par ex. avec des vis de serrage). La machine ne convient pas à un fonctionnement en extérieur. Toute autre utilisation en dehors en dehors de cette étendue est considérée comme ne se conformant pas aux prescriptions. Le fabricant ne sera pas tenu responsable de dommages ou préjudices en résultant. Le risque sera exclusivement supporté par l'utilisateur.

- L'interrupteur NVR (7) de la machine est situé à gauche sous la protection jaune. Pour mettre la machine en marche, appuyez sur le bouton vert « 1 ». Pour arrêter la machine, appuyez sur le bouton rouge « 0 ». L'interrupteur peut être verrouillé pour empêcher que la machine ne soit mise en marche accidentellement en rabattant la protection jaune.
- La machine est équipée d'un interrupteur de surcharge pour la protection du moteur. En cas de surcharge, la machine s'arrêtera automatiquement. Après un moment, le bouton de surcharge pourra être remis à zéro.

ATTENTION : la tête du dispositif de coupe non utilisée doit être couverte par le protège-couteau (9).

1. RABOTAGE

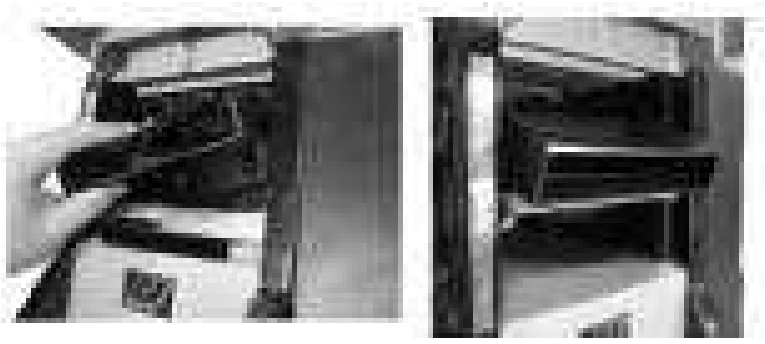
1-1 **Réglage** :

- Tournez le bouton de profondeur de coupe (11) pour régler la hauteur de la table et obtenir la profondeur de coupe souhaitée selon l'échelle de profondeur de coupe (19).

- Tournez le bouton (13) pour régler le guide (8) à l'angle souhaité conformément à l'échelle d'angle (14).

- Montez le système d'extraction de poussière :

1) Placez la manivelle (6) sur la colonne à gauche de la table fixe et tournez-la dans le sens antihoraire pour régler la table de la dégauchisseuse à son niveau le plus bas.
2) Placez l'orifice d'extraction de poussières (16) sur la table de la dégauchisseuse. Veillez à ce que les trois goupilles d'arrêt de l'orifice d'extraction des poussières (16) soient placées dans les trois trous de la table de la dégauchisseuse.



3) Tournez la manivelle (6) dans le sens horaire pour soulever la table de la dégauchisseuse jusqu'à ce que l'orifice d'extraction de poussières (16) soit bien serré et que sa patte (18) se trouve sur l'interrupteur de verrouillage de sécurité (4).
4) Montez l'adaptateur à double extrémité à l'orifice d'extraction des poussières (16).
5) Montez le flexible d'aspiration des poussières de l'extracteur (non fourni) sur l'adaptateur à double extrémité.

- Soulevez le protège-couteau (9)

1-2 **Fonctionnement**

- Insérez la fiche dans sa prise, puis ouvrez la protection jaune et appuyez sur le bouton vert pour mettre le rabot en marche.
- Placez une pièce sur la table réglable (10). Tenez à deux mains les blocs poussoirs et poussez la pièce vers l'avant sur les couteaux de coupe. Avancez la pièce dans le sens indiqué par la flèche, marquée sur le côté gauche de la table.
- Pour arrêter la machine une fois toutes les pièces réalisées, poussez le bouton rouge et fermez la protection jaune. Puis retirez la fiche de sa prise.
- Une fois la machine complètement à l'arrêt, retirez les copeaux et les éclats de la tête de coupe et des tables fixes et réglables.
- Remettez le protège-couteau (9) en place.

2. DEGAUCHISSAGE

2-1 **Réglage** :

- Placez la manivelle (6) sur la colonne près du côté gauche de la table fixe et tournez-la pour régler la table de la dégauchisseuse à la hauteur souhaitée par rapport à l'échelle de dégauchissage (20).

- Montez le système d'extraction de poussières :

1) Desserrez le bouton de verrouillage (1) pour sortir le protège-couteau (9) sur le côté le plus loin possible.
2) Placez l'orifice d'extraction de poussières (16) sur la table fixe (5). Veillez à ce que la goupille d'arrêt et le bouton (17) soient placés respectivement dans le trou et le trou de vis de la table fixe (5) et que sa patte (18) se trouve sur l'interrupteur de verrouillage de sécurité (4).
3) Faites tourner le bouton (17) jusqu'à ce que l'orifice d'extraction des poussières (16) soit bien fixé.
4) Montez l'adaptateur à double extrémité à l'orifice d'extraction des poussières (16).
5) Montez le flexible d'aspiration de l'extracteur de poussières à l'adaptateur à double extrémité.

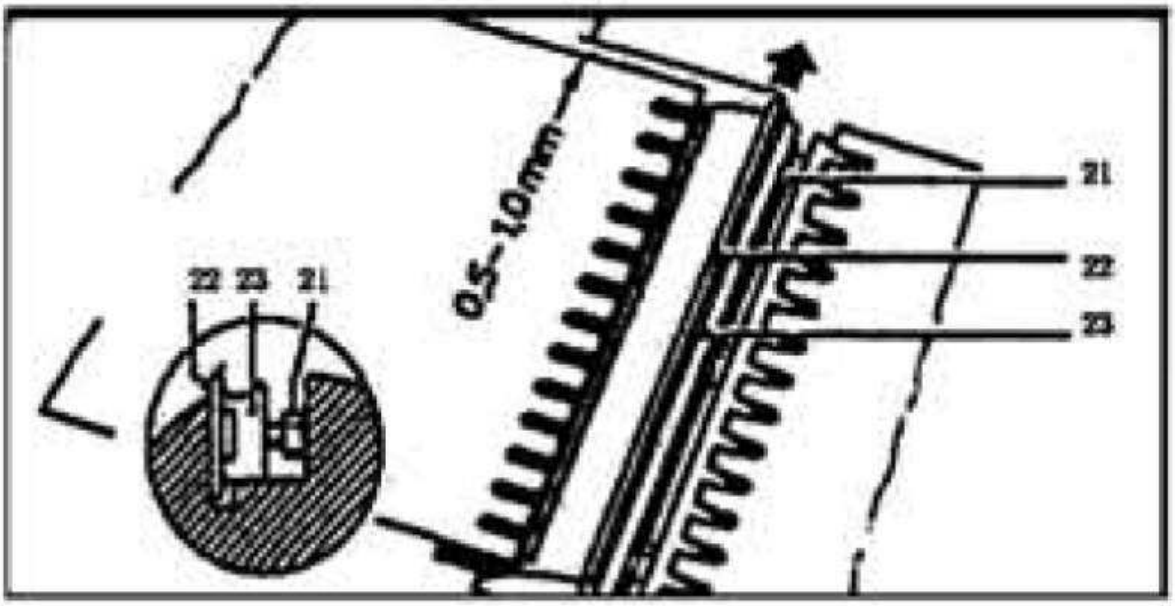
2-2 **Fonctionnement**

- Insérez la fiche dans sa prise, puis ouvrez la protection jaune et appuyez sur le bouton vert pour mettre la dégauchisseuse en marche.
- Placez une pièce sur la table de la dégauchisseuse. Avancez la pièce dans le sens indiqué par la flèche, qui se trouve sous la table de la dégauchisseuse sur la partie basse de la machine.
- Pour arrêter la machine une fois toutes les pièces réalisées, poussez le bouton rouge et fermez la protection jaune. Puis retirez la fiche de sa prise.
- Une fois la machine complètement à l'arrêt, retirez les copeaux et les éclats des tables.

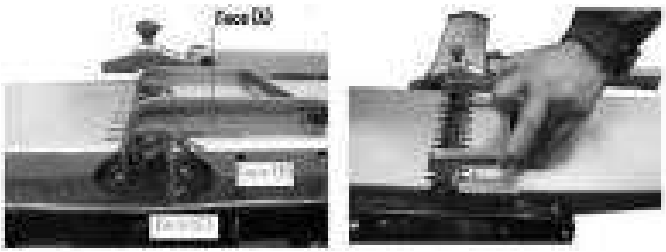
3. CHANGEMENT DE COUTEAUX ET AFFUTAGE

ATTENTION : Débranchez toujours la machine avant de changer ou d'affûter les couteaux. Des couteaux bien affûtés garantissent de bons résultats de rabotage et mettent moins de pression sur le moteur. Les couteaux émoussés doivent être affûtés ou remplacés. Procédez comme suit pour changer ou affûter les couteaux :

- Retirez le guide (8)
- Tirez le protège-couteau (9) sur le côté aussi loin que possible.
- Desserrez les vis de tension (21) en les tournant dans le sens horaire avec la clé à extrémité ouverte fournie. Tournez la tête de coupe de façon à ce que le dispositif de serrage (23) avec le couteau (22) puisse être retiré par l'ouverture. Retirez le dispositif de serrage et le couteau.



- Nettoyez toutes les parties et les fentes du couteau dans la tête du dispositif de coupe.
- Insérez le dispositif de serrage avec le nouveau couteau ou le couteau affûté et alignez latéralement avec la tête du dispositif de coupe. Mettez le bloc de réglage de lame sur la surface de la table fixe comme indiqué sur la figure ci-dessous. Veillez à ce que la face (A) du bloc de réglage de lame se trouve sur la surface de la table fixe, la face (B) vers la face extrême de la table fixe et la face (C) sur le bord du couteau.



- Appuyez sur le bloc de réglage de la lame d'une main et serrez les vis de tension (21) en tournant dans le sens antihoraire avec la clé à une extrémité fournie.
- Puis, remettez le protège-couteau (9) en position pour couvrir le couteau.

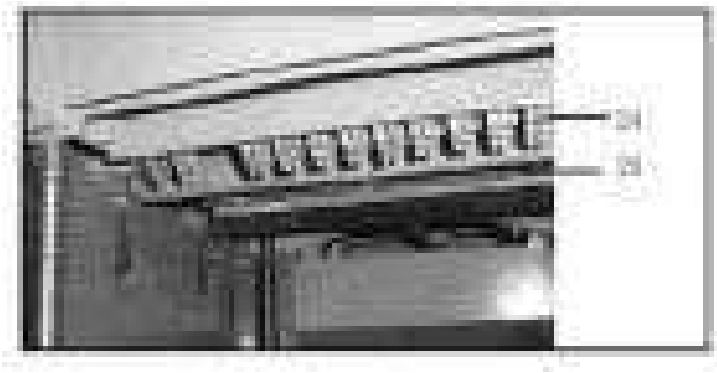
MAINTENANCE

ATTENTION :
Avant toute maintenance, retirez toujours la prise du secteur. Le capot de protection qui a été mis sur le côté doit être remonté après tout travail de maintenance.

1. Machine

Le rabot-dégauchisseuse OT15154 ne nécessite que peu de maintenance. Les roulements sont graissés à vie. Après environ 10 heures de fonctionnement, nous vous recommandons de graisser les pièces suivantes :

- Les roulements des rouleaux d'entrée et de sortie
- Les roulements de la poulie et de la roue dentée de la courroie. Traitez les broches filetées pour le réglage de la hauteur de la table de la dégauchisseuse uniquement avec un lubrifiant sec !
- La surface de la table et les rouleaux d'entrée / de sortie doivent toujours être tenus propres, sans résine. Les rouleaux d'entrée (25) et les rouleaux de sortie doivent être nettoyés. Afin d'éviter la surchauffe du moteur, contrôlez régulièrement que la poussière ne s'est pas accumulée sur les ouvertures de ventilation du moteur. Après une longue période de fonctionnement, nous recommandons aux utilisateurs de faire vérifier la machine par un centre d'entretien SIP agréé.



2. Outil

La résine se trouvant sur la tête du dispositif de coupe, les dispositifs de serrage, les supports de couteau et les couteaux utilisés sur la machine doit être régulièrement retirée car un outil propre améliore la qualité de la coupe. Ceci peut se faire en faisant tremper les dispositifs de serrage, les supports de couteau et les couteaux pendant 24 heures dans de la paraffine, du white spirit ou un produit spécifique disponible dans le commerce.

REPERAGE DES DEFAILLANCES

Attention
Le repérage des défaillances est généralement associé à un risque accru. Il est donc particulièrement important que toutes les mesures nécessaires à un fonctionnement sûr soient prises.

1. La machine ne se met pas en marche. Cause :
- Absence de tension. Contrôlez l'alimentation électrique.
- Balais usés. Emportez la machine dans un centre d'entretien.

2. La machine s'arrête seule lorsqu'elle tourne au ralenti. Cause :
- Panne de courant (contrôlez le fusible). Changez le fusible.

3. La machine s'arrête lorsque le rabotage est en cours. Cause :
- Couteaux émoussés ou vitesse d'avance excessive. Remplacez ou affûtez les couteaux ou bien réduisez la vitesse d'avance.

4. La vitesse chute lorsque le rabotage est en cours. Cause :
- Trop grande profondeur de coupe. Réduisez la profondeur de coupe.
- Vitesse d'avance trop rapide. Réduisez la vitesse d'avance.
- Couteaux émoussés. Affûtez ou remplacez les couteaux.

5. Finition non satisfaisante. Cause :
- Couteaux émoussés. Affûtez ou remplacez les couteaux.
- Avance irrégulière. Rabotez avec une pression constante et réduisez la vitesse de l'avance.
- Le raccordement à l'extracteur de poussière n'a pas été fait (non fourni). Exécutez ce raccordement.

6. Ejection des copeaux bloquée lorsque le rabotage ou le dégauchissage est en cours. Cause :
- Absence d'extracteur de poussière. Nous conseillons d'utiliser un extracteur de poussières lors de l'utilisation de la machine.
- Le bois est trop humide.

7. Vitesse d'avance irrégulière lors du dégauchissage. Cause :
- Courroie en caoutchouc trop relâchée. Contrôlez la courroie en caoutchouc et changez-la si nécessaire.
- Nettoyez la poussière sur les deux ressorts placés sur le couvercle latéral, où se trouve une étiquette d'avertissement jaune.

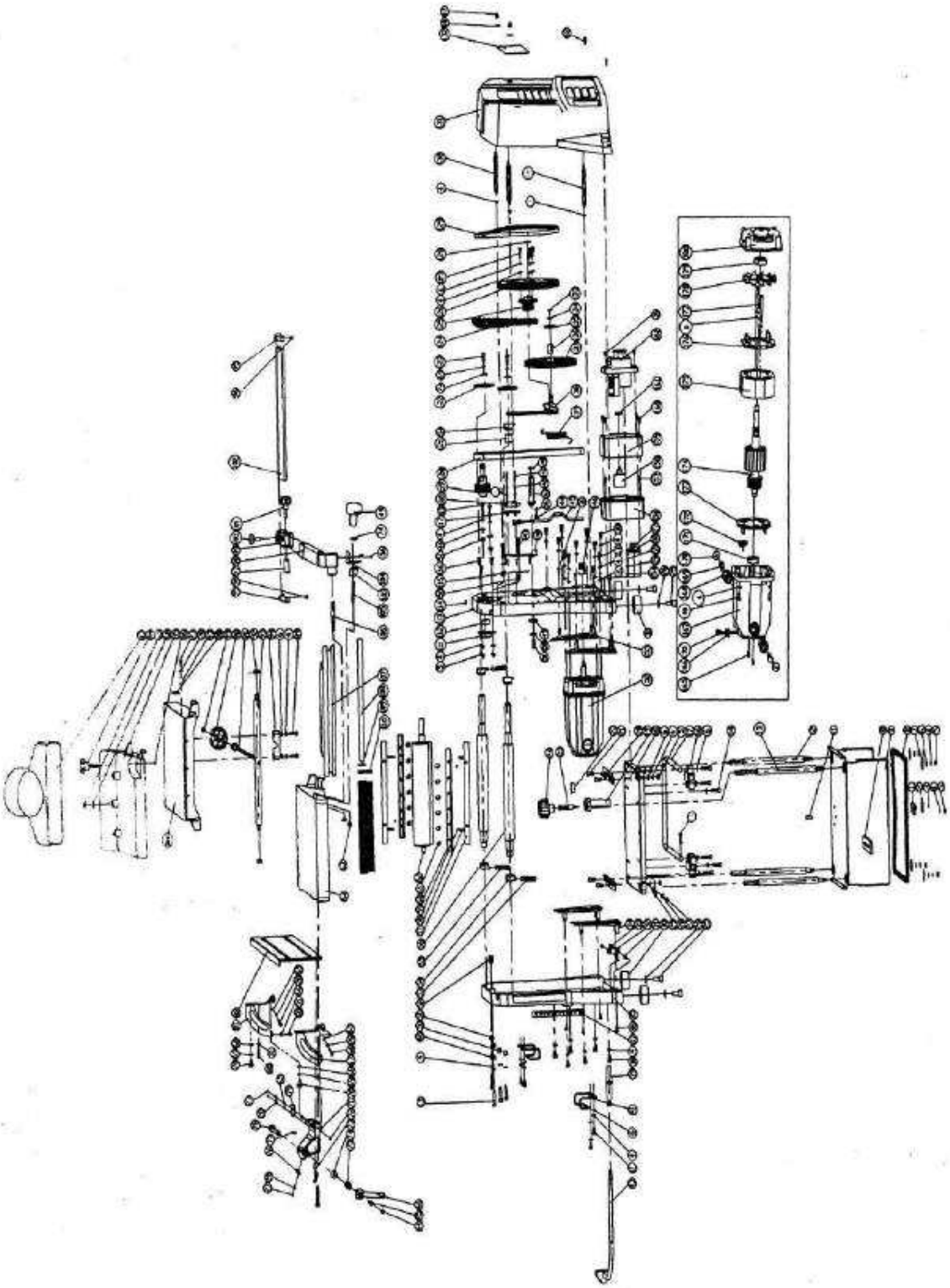
Liste des pièces de la vue éclatée OT15154

N°	Nom
1.	Rivet de tension de chaîne
2.	Tendeur de chaîne
3.	Collier ouvert 6
4.	Rondelle élastique 5
5.	Ecrou M5
6.	Rondelle plate 5
7.	Roue de chaîne réglable
8.	Chaîne 2 (P = 8)
9.	Rivet de table de positionnement
10.	Indicateur de sens de travail
11.	Boulon à tête hexagonale M5 x 12
12.	Vis-mère négative
13.	Vis-mère active
14.	Goujon à tête hexagonale M5 x 20
15.	Goupille ouverte 3 x 15
16.	Douille
17.	Support
18.	Elément de soudure de l'établi
19.	Bloc de connexion de la manivelle
20.	Plateau de guidage
21.	Boulon à tête hexagonale M6 x 15
22.	Arrêt de la manivelle
23.	Boulon de la manivelle
24.	Resserrement de la manivelle
25.	Boulon à tête hexagonale M8 x 20
26.	Rondelle plate 8
27.	Vis à tête cylindrique, bombée, à empreinte cruciforme M 4 x 10
28.	Rondelle élastique 4
29.	Indicateur de hauteur de pièce
30.	Pied en caoutchouc
31.	Ecrou M4
32.	Collier de câble
33.	Vis à tête cylindrique, bombée, à empreinte cruciforme M 4 x 16
34.	Plaque de protection du pied (B)
35.	Elément de soudage du plateau de poste auxiliaire
36.	Vis auto taraudeuse ST4,2 x 10
37.	Symbole d'échelle de montée / de descente
38.	Boulon à tête hexagonale M5 x 8
39.	Gaine anticourbure
40.	Protection
41.	Câbles
42.	Vis auto taraudeuse ST4,2 x 20
43.	Ligne d'alimentation électrique (fiche)

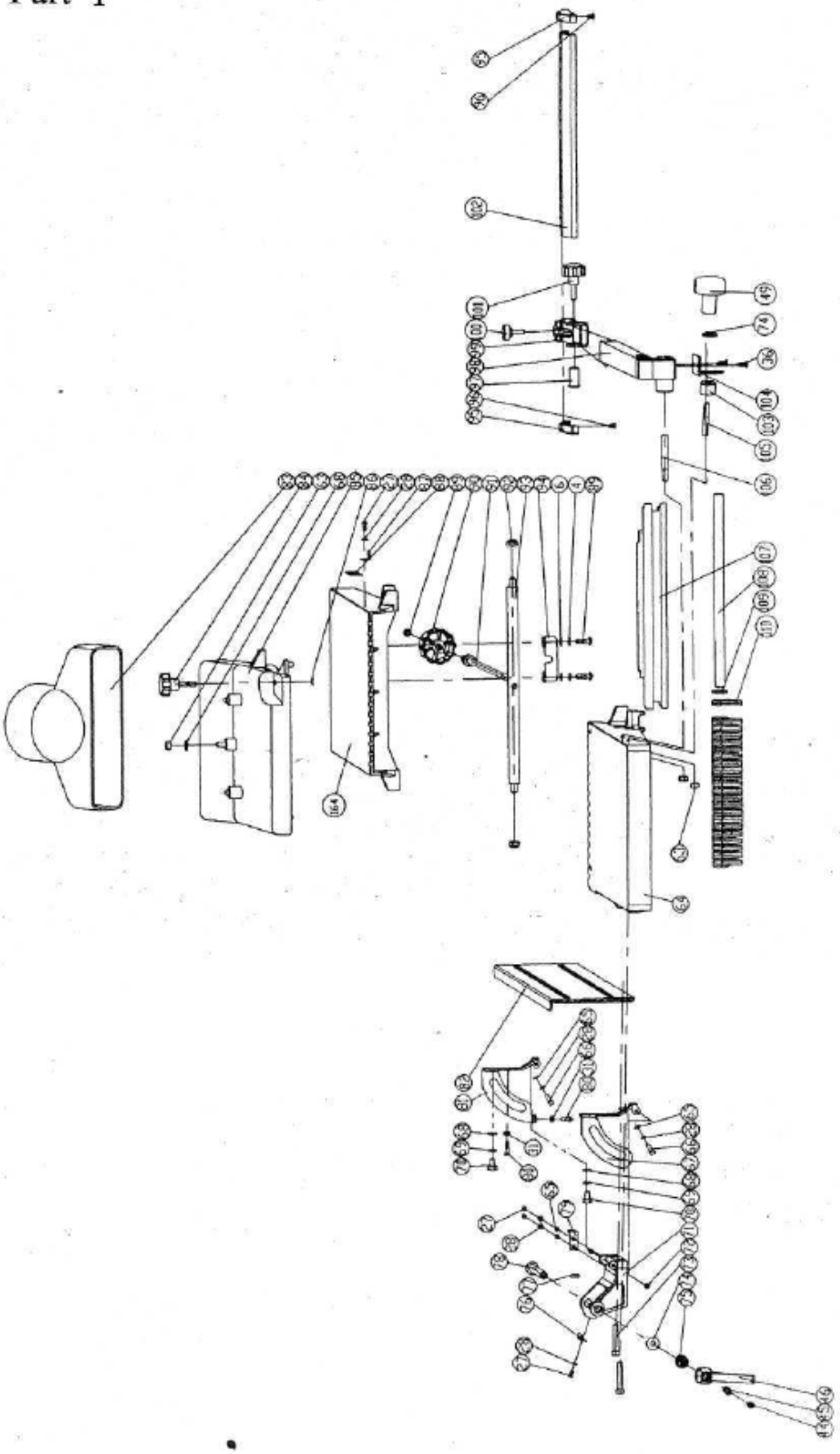
N°	Nom
44.	Boulon
45.	Ressort de blocage
46.	Eléments du boulon de blocage
47.	Ecrou borgne M5
48.	Grosse rondelle plate 5
49.	Goujon de raccordement
50.	Douille de positionnement pour établi fixe
51.	Douille de positionnement pour établi mobile
52.	Roulement (pointe) K10 X 13 X 13
53.	Ressort de tension du bloc (B)
54.	Bloc
55.	Ressort de tension du bloc
56.	Elément du rouleau
57.	Lame du rabot
58.	Ressort de la lame du rabot
59.	Goupille élastique 3 x 8
60.	Plaque de liaison pour la lame du rabot
61.	Boulon de la plaque de liaison
62.	Roulement
63.	Ecrou M6
64.	Etabli fixe
65.	Rondelle plate 4
66.	Boulon hexagonal M4 x 12
67.	Goniomètre (A)
68.	Rondelle plate 6
69.	Rondelle élastique 6
70.	Boulon hexagonal mâle M6 x 12
71.	Ensemble goniomètre
72.	Vis de positionnement à tête hexagonale
73.	Boulon à tête hexagonale M6 x 25
74.	Grande rondelle plate 6
75.	Vis de blocage
76.	Indicateur d'angle
77.	Goupille élastique 3 x 10
78.	Axe de blocage
79.	Cornière
80.	Boulon à tête hexagonale M4 x 15
81.	Goniomètre (B)
82.	Elément de soudage de la règle
83.	Joint du capot du dépoussiéreur
84.	Bouton (capot du dépoussiéreur)
85.	Capot du dépoussiéreur
86.	Collier ouvert 6

N°	Nom
87.	Indicateur du rabot
88.	Symbole de l'indicateur du rabot
89.	Vis à tête cylindrique, bombée, à empreinte cruciforme M 5 x 12
90.	Bouton
91.	Barre de réglage
92.	Contre-écrou M8
93.	Levier
94.	Bloc d'insertion
95.	Butoir
96.	Vis auto taraudeuse ST4,2 x 6
97.	Douille de blocage
98.	Eléments du bras
99.	Elément de soudage de support du pont
100.	Bouton de verrouillage
101.	Bouton de verrouillage
102.	Plaque de protection
103.	Vis de limite de positionnement
104.	Plaque de serrage et de verrouillage
105.	Vis de limite de positionnement
106.	Vis de positionnement
107.	Encliquetage
108.	Tige de suspension
109.	Joint (frein)
110.	Frein
111.	Protection de roulement
112.	Roulement à billes (6000-2Z)
113.	Elément de soudage de la plaque du poste principal
114.	Symbole de l'échelle d'avance
115.	Ressort de blocage Ajar
116.	Boulon à tête hexagonale M5 x 10
117.	Rondelle Ajar (B)
118.	Macro rupteur (de style roue folle)
119.	Roue de courroie de l'arbre
120.	Courroie trapézoïdale (5PJ604)
121.	Douille
122.	Grande roue à chaîne
123.	Vis à tête ronde à six pans creux M6 x 15
124.	Chaîne d'entraînement (P = 12,7)
125.	Pignon
126.	Roue de courroie AL trapézoïdale
127.	Vis à tête cylindrique, bombée, à empreinte cruciforme M 5 x 20
128.	Collier 12 axes
129.	Courroie trapézoïdale (3PJ604)

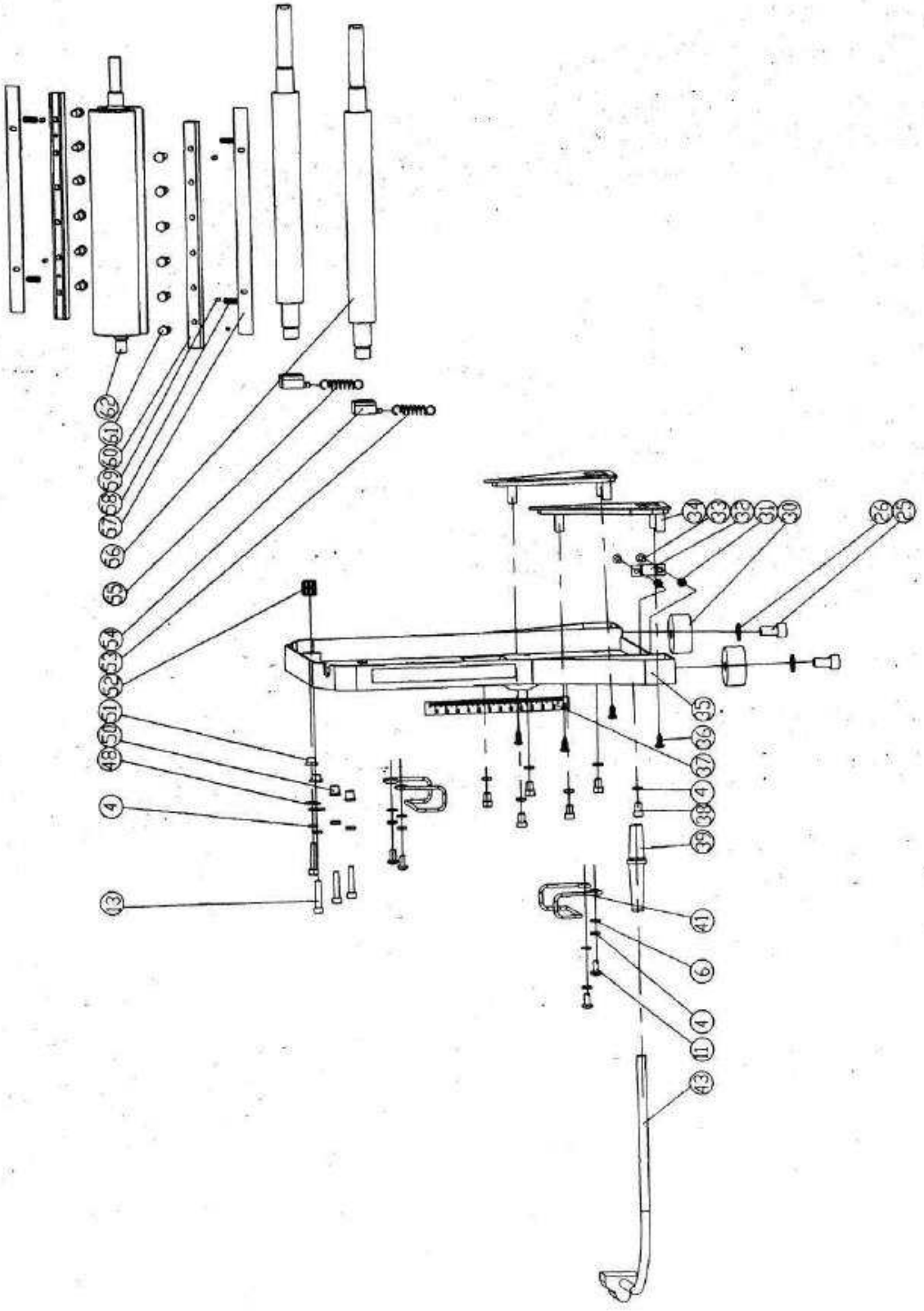
N°	Nom
130.	Goujon de raccordement
131.	Logement
132.	Symbole principal
133.	Collier d'axe 9
134.	Rondelle (plaque de raccordement)
135.	Petite roue à chaîne
136.	Douille carré
137.	Gros engrenage
138.	Rivet de plaque de raccordement
139.	Ressort de tension de plaque de raccordement
140.	Collier d'axe 12
141.	Vis à tête cylindrique, bombée, à empreinte cruciforme M 3 x 18
142.	Rondelle élastique 3
143.	Rondelle plate 3
144.	Collier de câble
145.	raccordement de micro rupteur
146.	Poulie d'entraînement
147.	Vis de blocage ajar
148.	Bloc de micro rupteur
149.	Rondelle d'axe d'excentrique
150.	Rondelle élastique 8
151.	Vis à tête ronde à six pans creux M8 x 15
152.	Moteur
153.	Protection du pied (A)
154.	Joint de blocage des dents externes 4
155.	Dispositif de fixation M16
156.	Ensemble coffret d'interrupteurs
157.	Vis à tête cylindrique, bombée, à empreinte cruciforme M 5 x 10
158.	Protecteur de surcharge 7A
159.	Couvercle du coffret d'interrupteurs
160.	Vis auto taraudeuse T4,2 x 15
161.	Ecrou fin M12
162.	Interrupteur principal KJD12-16
163.	Axe d'excentrique
164.	Etabli mobile
165.	Vis de fixation du logement de balai M4 x 12
166.	Collier de câble (moteur)
167.	Corps du moteur
168.	Logement de balai
169.	Balai de carbone
170.	Ecrou
171.	Roulement à billes 6101
172.	Inductance
173.	Isolation de l'extrémité du stator
174.	Armature
175.	Stator
176.	Isolation de la borne du stator
177.	Vis auto taraudeuse ST5 x 56
178.	Valve
179.	Roulement à billes 80201
180.	Protection du moteur



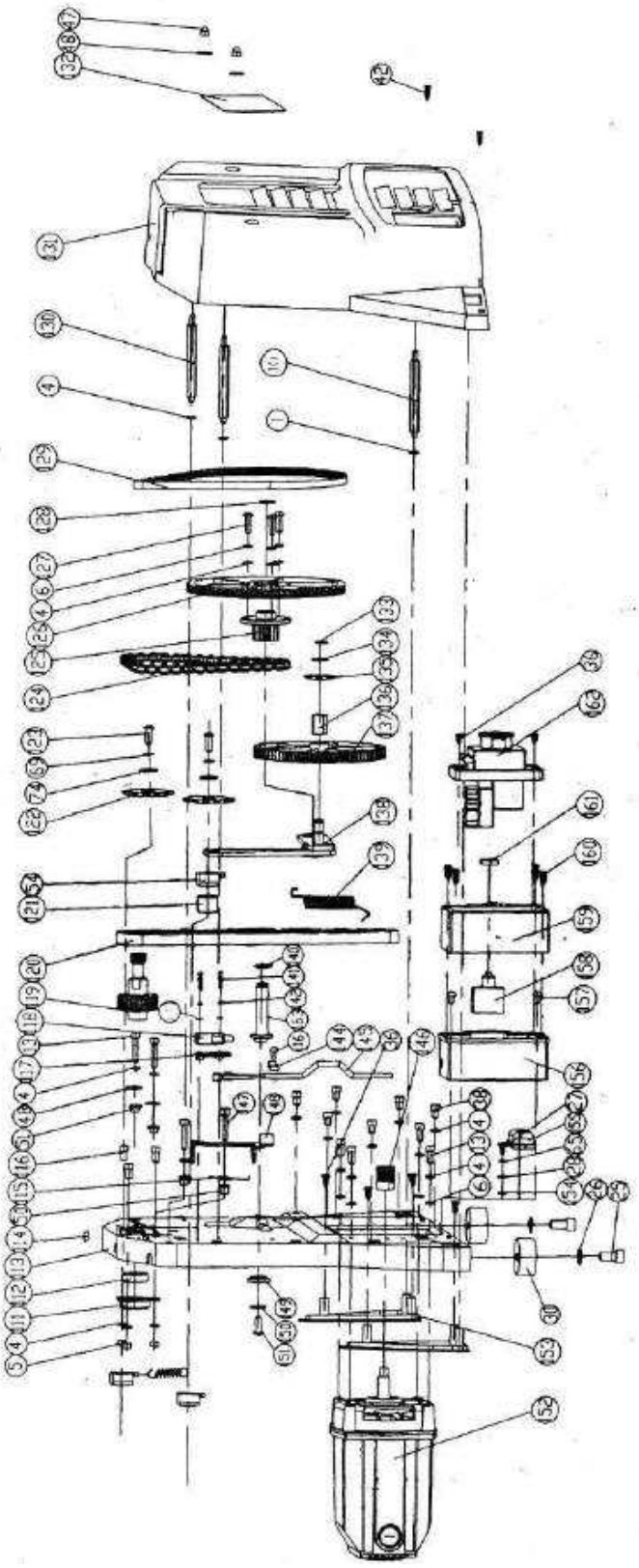
Part Ⅰ



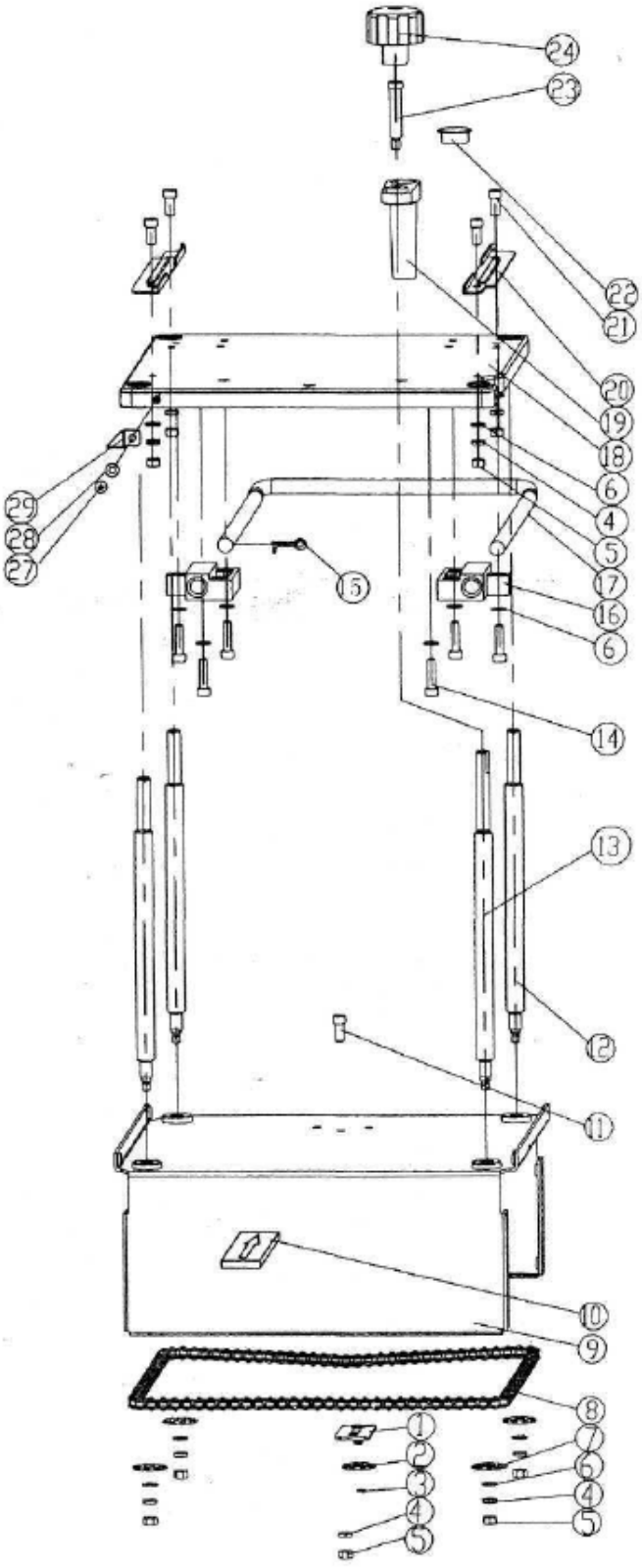
Part II


62
61
60
59
58
57
56
55
54
53
52
51
50
48
4
13
35
36
37
4
38
39
41
6
4
11
43

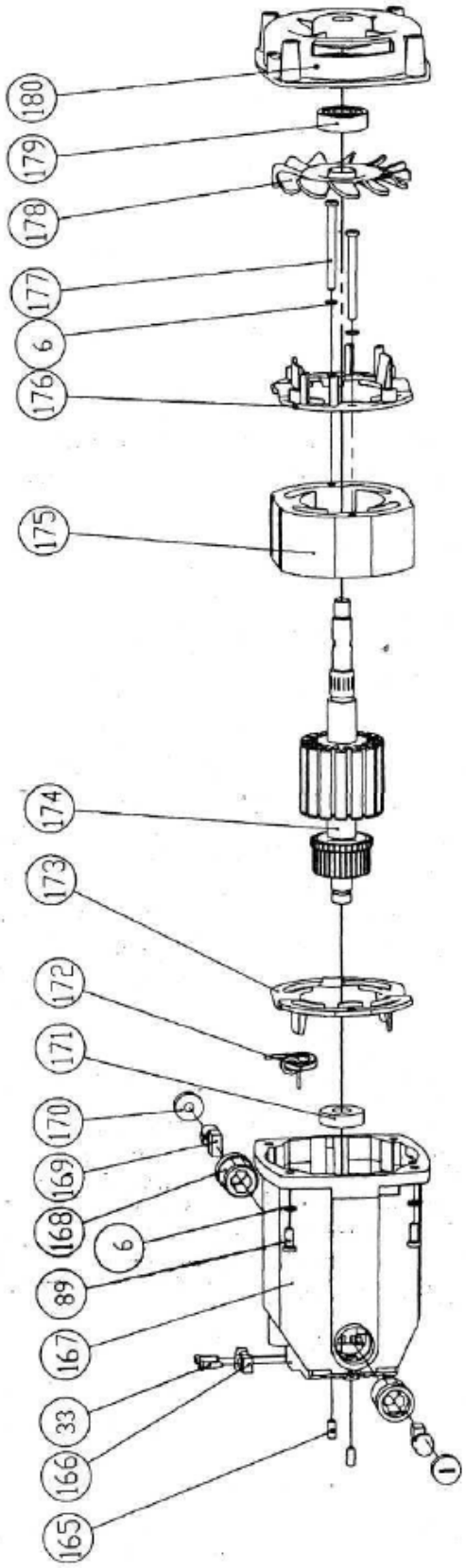
Part III



Part IV


24
23
22
21
20
19
18
6
4
5
17
16
6
29
28
27
15
14
13
12
11
10
9
8
1
2
3
4
5
7
6
4
5

Part V


180
179
178
177
6
176
175
174
173
172
171
170
169
168
6
89
167
33
166
165
1

DECLARATION « CE » DE CONFORMITE

HOLTZLING DECLARE QUE LE PRODUIT DESIGNE CI - DESSOUS :

MODELE / REFERENCE : OT15154 / 92211505

MARQUE : HOLTZLING

EST CONFORME

- AUX DISPOSITIONS REGLEMENTAIRES DEFINIES PAR L 'ANNEXE I DE LA DIRECTIVE EUROPEENNE **2006/42/CE** (DIRECTIVE MACHINE) QUI CONCERNE LES REGLES TECHNIQUES ET LES PROCEDURES DE CERTIFICATION DE CONFORMITE QUI LUI SONT APPLICABLES.
- AUX DISPOSITIONS REGLEMENTAIRES DEFINIES PAR LA DIRECTIVE EUROPEENNE **2004/108/CE** RELATIVE A LA COMPATIBILITE ELECTROMAGNETIQUE (DIRECTIVE CEM)
- AUX DISPOSITIONS REGLEMENTAIRES DEFINIES PAR LA DIRECTIVE EUROPEENNE **2006/95/CE** RELATIVE AUX EQUIPEMENTS BASSE TENSION.

MACHINE CONTROLEE PAR : TÜV SÜD

N° D'AGREMENT : M6T 09 11 41469 452 , N8 09 11 41469 451 , E8N 07 12 41469 362

PERSONNE AUTORISEE A CONSTITUER LE DOSSIER TECHNIQUE :

MONSIEUR YVON CHARLES

FAIT A SAINT OUEN L'AUMÔNE, LE 25 JUIN 2012

YVON CHARLES
DIRECTEUR GENERAL

HOLTZLING**:** 11 Avenue du Fief, 95310 Saint Ouen L'Aumône, France

CERTIFICAT DE GARANTIE

CONDITIONS DE GARANTIE :

Ce produit est garanti pour une période de 1 an à compter de la date d'achat (bordereau de livraison ou facture).
Les produits de marque HOLTZLING sont tous essayés suivant les normes de réception en usage.
Votre revendeur s'engage à remédier à tout vice de fonctionnement provenant d'un défaut de construction ou de matières. La garantie consiste à remplacer les pièces défectueuses.
Cette garantie n'est pas applicable en cas d'exploitation non conforme aux normes de l'appareil, ni en cas de dommages causés par des interventions non autorisées ou par négligence de la part de l'acheteur.
Si la machine travaille jour et nuit la durée de garantie sera diminuée de moitié.
Cette garantie se limite au remplacement pur et simple et sans indemnités des pièces défectueuses. Toute réparation faite au titre de la garantie ne peut avoir pour effet de proroger sa date de validité.
Les réparations ne donnent lieu à aucune garantie.
Les réparations au titre de la garantie ne peuvent s'effectuer que dans les ateliers de votre revendeur ou de ses Ateliers agrées.
Le coût du transport du matériel et de la main d'œuvre restent à la charge de l'acheteur.

PROCEDURE A SUIVRE POUR BENEFICIER DE LA GARANTIE :

Pour bénéficier de la garantie, le présent certificat de garantie devra être rempli soigneusement et **envoyé à votre revendeur avant de retourner le produit défectueux**. Une copie du bordereau de livraison ou de la facture indiquant la date, le type de la machine et son numéro de référence devront y figurer.
Dans tous les cas **un accord préalable de votre revendeur est nécessaire avant tout envoi.**

Référence produits : ---------- **Modèle** HOLTZLING : ----------
(celle de votre revendeur)

Nom du produit : ----------

Date d'achat : ----------

N° de facture ou N°de Bordereau de livraison :----------

Motif de réclamation : ----------

Type / descriptif de la pièce défectueuse : ----------

----
pensez à joindre copie du bordereau de livraison ou de la facture

---

Vos coordonnées : N° de client : ---------- Nom : ----------
Tel : ----------

Date de votre demande : ----------